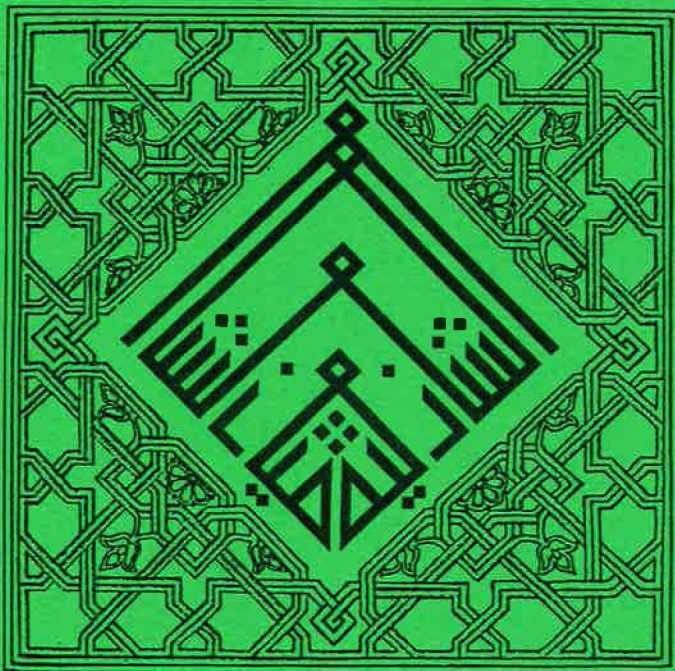


# *Ṣalātu-l-Mashīsh*



للعارف بالله القطب الشيخ سيدى عبد السلام بن مشيش  
" قدس الله سره "

## *The Prayer of ʿIbn Mashīsh*

*from*

The Knower by Allāh, The Pivot,  
Sīdī Shāykh ʿAbd as-Salām ʿIbn Mashīsh

The Shāykh *of our* Shāykh


Sīdī Abū-l-Ḥasan aṣḥ-Shādhḍhulī

[May Allāh sanctify their Secret]

and, beginning on page twelve,

### *The Wadhīfah*

*a redaction on the original text composed by*  
Shāykh Muḥammad Abū-l-Mawwāhib at-Tūnisī  
[May Allāh sanctify his Secret]

*On the occasion of:*  
  
Mawlid an-Nabi  
Columbia, South Carolina

14 Rabi' al-'Awwal 1421  
17 June 2000

transliteration, translation, notes and charts

©

1991—1411  
*Orisons First Edition*

2000—1421

A. N. Durkee  
and@an-noor.net  
Shādhūlī School  
Green Mountain Branch  
Virginia, USA, North America

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allāh

Beauty, Splendor, Majesty

The God of All

Universally Merciful, Singularly Compassionate

Peace & Blessings of Allāh ﷺ be on Sayyidinā Muḥammad ﷺ,  
Seal of the Prophets — Mercy to all the Worlds.

And peace be upon his pure family, his household, and his purified companions and their followers and the followers of the followers, for as long as a cloud shall float above the face of the earth, a star shall shine or a new moon shall rise to gladden the hearts of the believers.

Understand, and may Allāh ﷻ open our heart, that the believers are bidden to send their benedictions and salutations upon the noble Prophet ﷺ, blessings of Allāh and peace be upon him and his family.

When we make “*salām*” and “*taslīmu*” it is not really for the Prophet ﷺ, blessings and peace be upon him and his family, but it is for ourselves — the believers — we are asking Allāh ﷻ to put us in the station of peace [*taslīm*] so we may understand the Truth of the Prophet ﷺ. This is the Order from Allāh ﷻ. When we follow this Order we reach to what Allāh wants for us: to be in the station of *at-taslīm* like the Prophet ʿIsmāʿīl and his father ʿIbrāhīm ؑ, peace be upon them both.

Allāh ﷻ says,

“Truly Allāh and His angels shower blessings on the Prophet

O you who believe:

Ask blessings upon him and pray him peace in abundance.

[33:56]

Our master, Sidi ʿibn Maṣḥīsh ﷺ, received this prayer from the Prophet ﷺ, blessings of Allāh and peace be upon him and his family.

Sidi ʿAbdu-s-Salām ʿibn Maṣḥīsh ﷺ says that prayers and salutations from Allāh ﷻ are His Blessings [*barakah*] and His Mercy [*rahmah*].

“Oh Allāh, blessings upon the one from whom are split open the secrets  
and stream forth the lights,  
and in him rose up the realities.”

والله أعلم

Allāh knows best





# الصَّلَاةُ الْمَشْهُوَّةُ

## The Prayer of 'Ibn Māshūsh



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

ʿAʿUDḥU BI-LLĀHI MINA-Sh-ShAYṬĀNI-R-RAJĪM

I take refuge with Allāh from the accursed Shayṭān.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

In the Name of Allāh,  
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مَنْ مِنْهُ أَنْشَقَّتِ الْأَسْرَارُ

ALLĀHUMMA

ṢALLĪ ʿALĀ MAM-MINHU-N-Sh-AQQATI-L-ʾASRĀR

Oh Allāh, blessings upon the one from whom are split open the secrets,

وَأَنْفَلَقَتِ الْأَنْوَارُ

WA-N-FALAQATI-L-ʾANWĀR

and stream forth the lights,

وَفِيهِ أَرْتَقَتِ الْحَقَائِقُ

WA FĪHI-R-TAQATI-L-ḤAQĀʾIQĀ

and in him rose up the realities,

وَتَنْزَلَتْ عُلُومُ آدَمَ فَأَعْجَزَ الْخَلَائِقُ

WA TANAZALAT 'ULUMU ĀDAMA FA'A'JAZA-L-KhALĀ'IQā

and in him descended the sciences of Ādam ﷺ  
[by which] are made powerless all creatures,

وَلَهُ تَضَاءَلَتْ اَلْفُهُومُ

WALAHU TADĀ'ALATI-L-FUHŪM

and in front of him is diminished all understanding,

فَلَمْ يُدْرِكْهُ مِنَّا سَابِقٌ وَلَا لَاحِقٌ

FALAM YUDRIKHU MINNĀ SĀBIQUŌW- WA LĀ LĀHIQā

and no one [from among us] comprehends him  
in the past or in the future.

فَرِيَاضُ اَلْمَلَكُوتِ بِزَهْرِ جَمَالِهِ مُونِقَةٌ

FARIYĀDU-L-MALAKŪTI BI-ZAHRI JAMĀLIHI MŪNIQAH

The gardens of the Malakūt are beflowered by his beauty blossoming,

وَ حِيَاضُ اَلْجَبَرُوتِ بِفَيْضِ اَنْوَارِهِ مُتَدَفِّقَةٌ

WA HIYĀDU-L-JABARŪTI BI-FAYḌI

'AŌWĀRIHI MUTADAFFIQAḤ

and the pools of the Jabarūt overflow by his lights outpouring,

وَلَا شَيْءَ إِلَّا وَهُوَ بِهِ مَنُوطٌ

WA LĀ ShAY'A 'ILĀ WA HUWA BIHI MANŪṬā

and there is nothing except that to him it is linked,

إِذْ لَوْلَا الْوَاسِطَةُ لَذَهَبَ كَمَا قِيلَ الْمَوْسُوطُ

ʾIDḥ LŌWLĀ-L-WĀSIṬATU LADḥHABA  
KAMĀ QĪLA-L-MAWSUṬĀ

because if there were no intercessor everything would vanish, as it is said.

صَلَاةٌ تَلِيْقُ بِكَ مِنْكَ إِلَيْهِ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ

ṢALĀTAN TALĪQU BIKA MINKA ʾILAYHI KAMĀ HUWA ʾAHLUH

Blessings return by You from You to him as befits his state.

اَللّٰهُمَّ اِنَّهُ سِرُّكَ اَلْجَامِعُ الدَّالُّ بِكَ عَلَيْكَ

ALLAHUMMA  
ʾINNAHU SIRRUKA-L-JĀMIʿU-D-DĀLLU BIKA ʿALAYK

Oh Allāh, truly he is Your All-encompassing Secret who leads to You,

وَ حِجَابُكَ اَلْأَعْظَمُ اَلْقَائِمُ لَكَ بَيْنَ يَدَيْكَ

WA ḤJĀBUKA-L-ʾAʿADḥAMU-L-QĀʾIMU LAKA  
BAYNA YADAYK

and Your Supreme Veil<sup>2</sup> raised before You between Your Hands.

اَللّٰهُمَّ اَلْحِقْنِيْ بِنَسَبِهِ وَ حَقِّقْنِيْ بِحَسَبِهِ

ALLAHUMMA ʾALḤIQĀNĪ BI-NASABIHI  
WA ḤAQQIQĀNĪ BI-ḤASABIH

Oh my Allāh, join me to his descendants and ascertain me by his account,

وَ عَرَفْنِيْ اِيَّاهُ مَعْرِفَةً اَسْلَمُ بِهَا مِنْ مَّوَارِدِ اَلْجَهْلِ

WA ʿARRIFNĪ ʾIYYĀHU MAʿRIFATAN  
ʾASLAMU BIHĀ MIM MAWARIDI -L-JAHL

And [allow] me to know him [with] knowledge  
that saves me from the wells of ignorance,

وَ أَكْرَعُ بِهَا مِنْ مَوَارِدِ الْفَضْلِ

WA 'AKRA'U BIHĀ MIM-MAWĀRIDIL-L-FAḌL

and that I might drink to repletion from the wells of graciousness.

وَ أَحْمِلْنِي عَلَى سَبِيلِهِ إِلَى حَضْرَتِكَ

WA-H-MILNĪ 'ALĀ SABĪLIHI 'ILĀ ḤAḌRATIK

And carry me on his path to Your Presence,

حَمَلًا مَحْفُوفًا بِنُصْرَتِكَ

ḤAMLAM MAḤFŪFAM BI-NUṢRATIK

carried, surrounded by Your Victory

وَ أَقْذِفْ بِي عَلَى الْبَاطِلِ فَأَ دَمَغُهُ

WA 'AQADḥIF BĪ 'ALĀ-L-BĀṬIL FA'ADĀMAGḥUH

and strike through me at the false that I may destroy it.

وَ نُجِّ بِي فِي بَحَارِ الْأَحَدِيَّةِ

WA ZUJJA BĪ FĪ BIḤĀRI-L-'AḤADIYAH

And plunge me in the Seas of Oneness,

وَ أَنْشُلْنِي مِنْ أَوْحَالِ التَّوْحِيدِ

WA-N-ShULNĪ MIN 'AWḤĀLI-T-TAWḤĪD

and remove me from the quicksand of Unicity,<sup>1</sup>

وَ أَغْرِقْنِي فِي عَيْنِ بَحْرِ الْوَحْدَةِ

WA-Gḥ-RIQāNĪ FĪ ʿAYNĪ BAḤRI-L-WAḤDAH

and drown me in the Source of the Ocean of Unity

حَتَّى لَا أَرَى وَلَا أَسْمَعَ وَلَا أَجِدَ وَلَا أَحِسُّ إِلَّا بِهَا

HATTĀ LĀ ʿARĀ WA LĀ ʿASMA ʿA  
WA LĀ ʿAJIDA WA LĀ ʿUḤISSA ʿILLĀ BIHĀ

until I do not see and I do not hear and I do not  
find and I do not sense except by It.

وَ اجْعَلِ اللَّهُمَّ الْحِجَابَ الْأَعْظَمَ حَيَاةَ رُوحِي

WA-Jā ʿALI-L-LLĀHUMMA -L-ḤUJĀBA-L-  
ʿAḌḥAMA ḤAY ĀTA RŪḤĪY

And make, oh my Allāh, the Supreme Veil the life of my spirit,

وَ رُوحَهُ سِرِّ حَقِيقَتِي

WA RŪḤAHU SIRRA ḤAQĪQATĪY

and his spirit the secret of my reality,

وَ حَقِيقَتَهُ جَامِعَ عَوَالِمِي

WA ḤAQĪQATAHU JĀMIʿA ʿAWĀLIMĪY

and his reality the congruence of all my worlds

بِتَحْقِيقِ الْحَقِّ الْأَوَّلِ

BI-TAḤQĪQI-L-ḤAQQI-L-ʿAWWA L

by the Realization of the Primal Truth.

يَا أَوَّلُ • يَا آخِرُ • يَا ظَاهِرُ • يَا بَاطِنُ

YĀ ʾAWWAL • YĀ ʾĀKḥIR • YĀ ḌḥĀHIR • YĀ BĀṬIN

Oh First • Oh Last • Oh Manifest • Oh Inmost Hidden

إِسْمَعْ نِدَائِي بِمَا سَمِعْتَ بِهِ نِدَاءَ عَبْدِكَ زَكَرِيَّا

ʾISMAʿ NIDĀĀʾĪY BIMĀ SAMIʿTA BIHI

NIDĀĀʾAʿABĀDIKA ZAKARĪYĀ

Hear my plea as You heard the plea of Your slave Zakarīyā ﷺ,

وَأَنْصُرْنِي بِكَ لَكَ

WA-ʾN-ṢURNĪ BIKĀ LAK

and grant me victory by You to You,

وَأَيِّدْنِي بِكَ لَكَ

WA ʾAYYĪDNĪ BIKĀ LAK

and support me by You to You,

وَأَجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ

WA ʾAJĀMAʿ BAYNĪ WA BAYNAK

and make a connection between me and between You,

وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ غَيْرِكَ

WA ḤUL BAYNĪ WA BAYNA GhAYRIK

and come between me and between anything other than You.

ALLĀĀH

ALLĀĀH

ALLĀĀH

[Please hold each 'ĀĀĀ' for twelve slow measures]

The Prayer of Ibn Maṣḥish is complete.

It is customary on completion to read the following supplication:

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَيَّ مَعَادٍ

ṢINNA-L-LADḥĪ FARADA ḂALAYKA-L-QUR'ĀNA  
LARĀĀĀDDUKA ṢILĀ MA'ĀDĀ

*Truly He Who made obligatory upon you the Qur'an  
certainly will return you to your promised end.*

[28:85]

رَبَّنَا ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

RABBANĀ ṢATINĀ MĪL LADUNKA RAḤMATAÑW-  
WA HĀĪYY ṢLANĀ MIN ṢAMRINĀ RASHADĀ

*Our Lord, give us directly from Your Presence  
the conditions leading to sure guidance.*

[18:10]

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

ṢINNA-LLĀHA WA MALĀĀ'IKATAHU  
YŪṢALLUNA ḂALA -N-NABĪYY  
YĀ ṢAYYUHĀ-L-LADḥĪNĀ ṢĀMANŪ ṢALLŪ ḂALAYHI  
WA SALLIMŪ TASLIMĀ

*Truly Allāh and His Angels shower blessings on the Prophet.  
Oh you who believe,  
ask blessings on him and greet him with a worthy greeting.*

[33:56]

صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ وَتَحِيَّاتُهُ وَرَحْمَتُهُ وَبَرَكَاتُهُ  
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَامٍ  
عَدَدَ الشُّفْعِ وَالْوَتْرِ وَعَدَدَ كَلِمَاتِ رَبِّنَا أَلْتَمَأَتِ الْمُبَارَكَاتِ

ṢALAWĀTU-LLĀHI WA SALLĀMUHU WA TAḤYĪ ĀTUHU  
WA RAḤMATUHU WA BARAKĀTUHU  
‘ALĀ SAYYĪDINĀ MUḤAMMADIN  
‘ABĀDIKA WA NABĪYYIKA WA RASŪLIKA  
AN-NABĪYYI-L’UMMĪYY  
WA ‘ALĀ ĀĀLIHI WA ṢAḤBIHI WA SALLIM  
‘ADADA-Ṣḥ-ṢḥAF‘I WA-L- WATRI  
WA ‘ADADA KALIMĀTI RABBINĀ-T-TĀMMĀTI-L-MUBĀRAKĀT

Blessings of Allāh and His Peace and His Greetings  
and His Mercy and His Grace on our Liege-lord Muḥammad,  
Your Slave and Your Prophet and Your Messenger,  
the Unlettered Prophet;  
and upon his Family and his Purified Companions.  
Peace multiplied by the even and the odd  
and multiplied by the Perfect and Blessed Words of our Sustainer.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ  
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

SUBḤĀNA RABBIKA RABBI-L-L‘IZZATI ‘AMMĀ YAṢĪFŪN  
WA SALĀMUN ‘ALA -L-MURSAĻĪN  
WA-L-ḤAMDU LILLĀHI RABBI-L-‘ĀLAMĪN

*Glorified be your Sustainer • The Lord of Glory and Mercy •  
beyond all which they attribute,  
and Peace be upon the Messengers  
and Praise be to Allāh, Lord of all the worlds.*



أَلْفُ سَلَامٍ • أَلْفُ سَلَامٍ • أَلْفُ أَلْفِ سَلَامٍ فِي قُلُوبِنَا

ALFU SALĀM • ALFU SALĀM •  
ALFU ĀLFĪ SALĀMIN FĪ QULŪBINĀ

Thousand fold Peace, Thousand fold Peace, Thousand thousand fold  
Peace in our Hearts

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

WA LĀ ḤAWLA WA LĀ QUWWA TA'ILLĀ BI-LLĀHI-L-  
‘ALIYYĪ-L-‘AḌḤĪM

And there is no Power and no Strength except with Allāh,  
The All High, The Exalted.

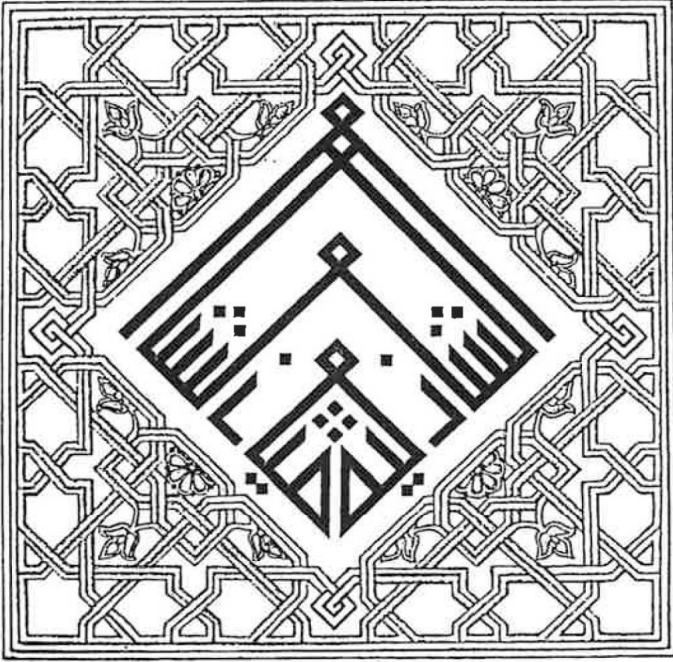


<sup>1</sup> In the science of disputation [*‘ilmu-l-jadali*] this is called “*al-makḥāzan*” or reprehensible speech and, as such, is used to make or drive home a point. In this case the Ṣhaykh is talking here about removal from the metaphoric tawḥīd of *kalām* [theology] and the *mutakallimūn* [theologians] to the real and actual experiential [*ḥaqīqah*] tawḥīd of the mutaṣawwifūn.

<sup>2</sup> The Supreme Veil = Sayyidīnā Muḥammad ﷺ, blessings of Allāh and peace be upon him and his family



# Wadhīfah



للعارف بالله القطب سيدى الشيخ عبد السلام بن مشيش  
للمراجع سيدى الشيخ محمد أبى المواهب التونسى الشاذلى  
« قدس الله سرهما »

## The Daily Practice *of* The Prayer of 'Ibn Mashīsh *being*

The Redaction of the Prayer of the Qutb,  
Shāykh 'Abd as-Salām 'Ibn Mashīsh  
composed by Shāykh Muḥammad Abū-l-Mawwāhib at-Tūnisi  
[may Allāh sanctify their Secret]

# وُظَيْفَةٌ

## The Practice of the Prayer of 'Ibn Mashīsh



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

‘A‘UDḥU BI-LLĀHI MINA-Sh-ShAYṬĀNI-R-RAJĪM

I take refuge with Allāh from the accursed Shayṭān.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

In the Name of Allāh,  
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ بِجَمِيعِ الشُّؤْنِ  
فِي الظُّهُورِ وَالْبُطُونِ

ALLĀHUMMA ṢALLI WA SALLIM BI-JAMĪ‘I-Sh-ShU‘UNI  
FĪ-Dḥ-DḥUHŪRI WA-L-BUṬŪN

Oh Allāh, blessing and peace in all matters, revealed and concealed,

عَلَى مَنْ مِنْهُ اَنْشَقَّتِ الْاَسْرَارُ الْكَامِنَةُ

‘ALA MAN MINHU-N-Sh-AQQATI-L-‘ASRĀRU-L-KĀMINAH

on him from whom are split open the secrets

فِي ذَاتِهِ الْعَلِيَّةِ ظُهُورًا

FĪ DhĀTIHI-L-‘ALIYYATI DhUHŪRĀ

hidden in his sublime essence,

وَأَنْفَلَقَتْ الْأَنْوَارُ الْمُنْطَوِيَّةُ فِي سَمَاءٍ صِفَاتِهِ السَّنِيَّةِ بُدُورًا

WA-N-FALAQ ATI-L-‘ANWĀRU-L-MUNṬAWIYATU  
FĪ SAMĀ’I ṢIFĀTIHI-S-SANIYATI BUDŪRĀ

and stream forth the lights of the full moons  
enfolded in the heavens of his sublime attributes.

وَفِيهِ أَرْتَقَتْ الْحَقَائِقُ مِنْهُ إِلَيْهِ  
وَتَنَزَّلَتْ عُلُومُ آدَمَ بِهِ فِيهِ عَلَيْهِ

WA FĪHI-R-TAQATI-L-ḤAQĀ’IQU MINHU ‘ILAYH  
WA TANAZZALAT ‘ULŪMU ‘ĀDAMA BIHI FĪHI ‘ALAYH

And in him rose up the Truths from Him to him  
and descended the sciences of Ādam ﷺ from Him, in him [and] on him,

فَاعْجَزَ كُلُّهُ مِنَ الْخَلَائِقِ فَهُمْ مَا أُوْدِعَ مِنْ السِّرِّ فِيهِ

FA‘A‘JAZA KULLĀM MINA-L-KḤALĀ’IQI FAHMU  
MĀ ‘ŪDI‘A MINA-S-SIRRI FĪH

so He rendered the entire creation unable of comprehending  
that which was entrusted to him of the Secret.

وَلَهُ تَضَاءَلَتْ الْفُهُومُ وَكُلُّ عَجْزُهُ يَكْفِيهِ

WA LAHU TAḌĀ‘ALATI-L-FUHŪMU  
WA KULLUN ‘AJĀZUHU YAKFĪH

And before him understanding is diminished  
and for each person his own inability suffices,

فَذَلِكَ السِّرُّ الْمَصُونُ لَمْ يُدْرِكْهُ مِنَّا سَابِقٌ فِي وُجُودِهِ

FADḥĀLIKA-S-SIRRU-L-MAṢŪNU  
LAM YUDĀRIKHU MINNĀ SĀBIQUN FĪ WUJŪDIH

and that Preserved Secret  
has not been grasped by any one of us in its existence,

وَلَا يَبْلُغُهُ لَاحِقٌ عَلَى سَوَابِقِ شُهُودِهِ

WA LĀ YABĀLUGḥUHU LĀḤIQQUN ʿALĀ SAWĀBIQI SHUHŪDIH

nor will any one subsequently reach his Pre-Existent witnessing.

فَأَعْظَمَ بِهِ مِنْ نَبِيِّ رِيَاضِ الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ  
بِزَهْرِ جَمَالِهِ الزَّاهِرِ مُنِيقَةً

FAʿAḍḥIMA BIHI MIN NABĪYYĪ-R-RİYĀḌU-L-MULKI WA-L-  
MALAKŪTI- BI-ZAHRI JAMĀLIHI-Z-ZĀHIRI MŪNIQAH

Magnified is the Prophet whose blossoming beauty  
beflowers the gardens of the Mulk and the Malakūt.

وَ حِيَاضُ مَعَالِمِ الْجَبَرُوتِ  
بِفَيْضِ أَنْوَارِ سِرِّهِ الْبَاهِرِ مُتَدَفِّقَةً

WA ḤIYĀḌU MAʿĀLIMI-L-JABURŪTI-  
BI-FAYḌĪʿANWĀRI SIRRIHI-L-BĀḤIRI MUTADAFFIQAH

And the pools of the Jabarūt  
overflow with the dazzling lights of his secret bursting forth,

وَلَا شَيْءٌ إِلَّا وَهُوَ بِهِ مَنْوُطٌ

WA LĀ ShĀYʿAʿILLĀ WA HUWA BIHI MANŪṬā

and there is no thing that is not linked to him.

وَبِسِرِّهِ السَّارِي مَحُوطٌ

WA BI-SIRRIHI-S-SĀRIYI MAḤŪṬĀ

And by his secret travelling [by night] all things are encircled,  
[or as a variant]

And by his efulgent secret are all things encompassed

إِذْ لَوْلَا أَلْوَاسِطَةُ فِي كُلِّ صُعُودٍ وَهُبُوطٍ

ʾIDḥ LŌW LĀ-L-WĀSIṬATU FĪ KULLI ṢUʿŪDĪN-WA HUBŪṬĀ

because were it not for the intercessor in every ascent and descent

لَذَهَبَ كَمَا قِيلَ الْمَوْسُوطُ

LADḥAHABA KAMĀ QĪLA-L-MAWSŪṬĀ

the intercession, as it was said, would have disappeared.

صَلَاةٌ تَلِيْقُ بِكَ مِنْكَ إِلَيْهِ

ṢALĀTAN TALĪQU BIKĀ MINKA ʾILAYH

A blessing worthy of You, from You to him

وَتَتَوَارَدُ بِتَوَارُدِ الْخَلْقِ الْجَدِيدِ  
وَالْفَيْضِ الْمَدِيدِ عَلَيْهِ

WA TATAWĀRADU BI-TAWĀRUDI-L-KḥALQI-L-JADĪDI  
WA-L-FAYḌI-L-MADĪDI ʿALAYH

that is an unceasingly and constantly renewed creation  
abundantly pouring out upon him,

وَسَلَامًا يُجَارَىٰ هَذِهِ الصَّلَاةَ فَيُضْهِ  
وَقَضْلُهُ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ

WA SALĀMAṆY-YUJĀRĪ HĀḌḤIHI-Ṣ-ṢALĀTA FAYḌUHU  
WA FAḌLUHU KAMĀ HUWA 'AHLUH

and unimpaired peace which is this blessing in its flowing  
and its grace, as befits him,

وَعَلَىٰ آلِهِ شُمُوسِ سَمَاءِ الْعُلَا

WA 'ALA 'ĀLIHI SHUMŪSI SAMĀ'I-L-'ULĀ

and on his family ﷺ, suns of the heavens on high,

وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَلَا

WA 'AṢḤĀBIHI WA-T-TĀBĪ'ĪNA WA MAN TALĀ

and his companions and their followers ﷺ and those who came after.

اَللّٰهُمَّ اِنَّهُ سِرُّكَ الْجَامِعُ لِكُلِّ الْاَسْرَارِ

ALLĀHUMMA 'INNAHU SIRRUKA-L-JĀMĪ'U  
LI-KULLI-L-'ASRĀR

Oh Allāh, truly he is Your Secret encompassing all secrets,

وَنُورُكَ الْوَاسِعُ لِجَمِيعِ الْاَنْوَارِ

WANŪRUKA-L-WĀṢĪ'U LI-JAMĪ'Ī-L-'ANWĀR

and Your Light encompassing all lights,



وَدَلِيلُكَ أَدَّالُ بِكَ عَلَيْكَ

WA DALĪLUKA-D-DĀLLU BIKĀ ‘ALAYK  
and Your Guide who guides to You by You,

وَقَائِدُ رَكْبِ عَوَالِمِكَ إِلَيْكَ

WA QĀ’IDU RAKBI ‘AWĀLIMIKA ‘ILAYK  
and the Leader of Caravans who rides Your worlds to You,

وَحِجَابُكَ الْأَعْظَمُ الْقَائِمُ لَكَ بَيْنَ يَدَيْكَ

WA ḤIJĀBUKA-L-‘A‘ḌḥAMU-L-QĀ’IMU LAKA BAYNA YADAYK  
and Your Supreme Veil raised up between Your Hands.

فَلَا يَصِلُ وَاصِلٌ إِلَّا إِلَى حَضْرَتِهِ الْمَانِعَةِ

FALĀ YAṢILU WĀṢILUN ‘ILLĀ ‘ILA ḤAḌRATIHI-L-MĀNI‘AH  
Thus of those who arrive,  
no one arrives other than to his invincible presence,

وَلَا يَهْتَدِي حَائِرٌ إِلَّا بِأَنْوَارِهِ الْأَمِعةِ

WA LĀ YAHTADĪ ḤĀ’IRUN ‘ILLĀ BI-‘ANWĀRIHI-L-LĀMI‘AH  
nor is any bewildered one guided other than by his shining light.

اللَّهُمَّ الْحَقِّنِي بِنَسَبِهِ الرُّوحِي

ALLĀHUMMA ‘ALḤIQNĪ BI-NASABIHI-R-RŪḤĪ  
Oh Allāh, connect me to his spiritual lineage

وَ حَقَّقْنِي بِحَسَبِ السُّبُوحِيَّ

WA ḤAQQIQĀNĪ BI-ḤASABIHI-S-SUBBŪḤĪYY

and ascertain me by his soaring degree,

وَ عَرَّفْنِي إِيَّاهُ مَعْرِفَةً أَشْهَدُ بِهَا مُحَيَّاهُ  
وَ أَصِيرُ بِهَا مَجْلَاهُ

WA 'ARRIFNĪ 'IYYĀHU MA'RAFATAN 'ASHHADU BIHĀ  
MUḤAYYĀHU WA 'AṢĪRU BIHĀ MAJĀLĀH

and cause me to know him with real knowledge so that by it  
I witness his eternal pre-existence and I become his mirror,

كَمَا يُحِبُّهُ وَ يَرْضَاهُ

KAMĀ YUḤIBBUHU WA YARḌĀH

by his love and his consent,

وَ أَسْلَمُ بِهَا مِنْ وُرُودِ مَوَارِدِ الْجَهْلِ بِعَوَارِفِهِ

WA 'ASLAMU BIHĀ  
MIŅW-WŪRŪDI MAWĀRIDI-L-JAHLI BI-'AWĀRIFIH

and so by his realizations I am saved  
from the welling up of the springs of ignorance,

وَ أَكْرَعُ بِهَا مِنْ مَوَارِدِ الْفَضْلِ بِمَعَارِفِهِ

WA 'AKRA'U BIHĀ MIM-MAWĀRIDI-L-FADLI BI-MA'ĀRIFIH

and I drink without stint from the overflowing springs of his reality.

وَ أَحْمِلْنِي عَلَىٰ نَجَائِبِ لُطْفِكَ

WA-Ḥ-MILNĪ ʿALA NAJĀʾIBI LUṬʾAFIK

Carry me on the swift noble mounts of Your Most Tender Mercy,

وَ رَكَائِبِ حَنَانِكَ وَ عَطْفِكَ

WA RAKĀʾIBI ḤANĀNIKA WA ʿAṬʾAFIK

on the carriers of Your Deep Love and Your Affection,

وَ سِرِّ بِي فِي سَبِيلِهِ الْقَوِيمِ

WA SIR BĪ FĪ SABĪLIHI-L-QAWĪM

and bring me on in his Way of the Upright

وَ صِرَاطِهِ الْمُسْتَقِيمِ إِلَىٰ حَضْرَتِهِ بِحَضْرَتِكَ الْقُدْسِيَّةِ

WA ṢIRĀṬIHI-L-MUS TAQĪMI ʾILA  
ḤAḌRATIHI BI-ḤAḌRATIKA-L-QUDSIYYAH

— the Straight Path to his presence — the link to Your Holy Presence,

الْمُتَبَلِّجَةِ بِتَجَلِّيَّاتِ مَحَاسِنِهِ الْإِنْسِيَّةِ

AL-MUTABALLIJATI BI-TAJALLIYĀTI MAḤĀSINIHI-L-ʾINSIYYAH

clearly manifested by the shining of his human virtues,

حَمَلًا مَحْفُوفًا بِجُنُودِ نُصْرَتِكَ

ḤAMLAM-MAḤFŪFAM BI-JUNŪDI NUṢRATIK

carried surrounded by the warriors of Your Victory

مَصْحُوبًا بِعَوَالِمِ أَسْرَتِكَ

MASHŪBAM-BI-ʿAWĀLIMI ʿUSRATIK

accompanied by the worlds of Your family.

وَأَقْذِفْ بِي عَلَى الْبَاطِلِ بِأَنْوَاعِهِ فِي جَمِيعِ بَقَاعِهِ

WA-Qā-DhIF BĪ ʿALA-L-BĀṬILI BI-ʿANWĀʿIHI FĪ JAMĪʿI BI-QĀʿIH

Strike through me at the false  
in all of its manifestations in all places and locations,

فَادْمَغْهُ بِالْحَقِّ عَلَى الْوَجْهِ الْأَحَقِّ

FAʿADĀMAGhUHU BI-L-ḤAQQI ʿALA-L-WAJIHI-L-ʿAḤAQQĀ

that I might refute [the lie] by The Truth  
in the Presence of the Most True.

وَزُجِّ بِي فِي بَحَارِ الْأَحَدِيَّةِ الْمُحِيطَةِ بِكُلِّ مُرَكَّبَةٍ وَبَسِيطَةٍ

WA ZUJJA BĪ FĪ BIḤĀRI-L-ʿAḤADIY YATI-L-MUḤĪṬATI  
BI-KULLI MURAKKABATIŉW-W A BASĪṬAH

Plunge me into the Seas of Oneness  
containing all things complex and simple.

وَأَنْشُلْنِي مِنْ أَوْحَالِ التَّوْحِيدِ إِلَى فِضَاءِ التَّفْرِيدِ

WA-N-ShULNĪ MIN ʿAWḤĀLI-T-TAWḤĪDI  
ʿILA FAḌĀʿI-T-TAFRĪDĀ

Remove me from the quicksand of Unicity<sup>1</sup>  
to the Undelimited Space of Oneness

الْمُنَزَّهَ عَنِ الْإِطْلَاقِ وَالتَّقْيِيدِ

AL-MUNAZZAHI ʿANI-L-ʾITġĀLĀQI WA-T-TAQĀYĪDĀ

that is far removed from any releasing and binding,

وَأَغْرَقْنِي فِي عَيْنِ بَحْرِ الْوَحْدَةِ شُهْدًا

WA ʾAGĥRIQNĪ FĪ ʿAYNI BAĥRI-L-WAĥD ATI SHUHŪDĀ

and drown me in the Source of the Sea of the Singularity of Witness.

حَتَّى لَا أَرَى وَلَا أَسْمَعَ وَلَا أَجِدَ  
وَلَا أَحْسُ إِلَّا بِهَا نُزُولًا وَصُعودًا

ḤATTA LĀ ʾARĀ WA LĀ ʾASMAʿA WA LĀ ʾAJIDA  
WA LĀ ʾUḤISSA ʾILLĀ BIḤĀ NUZŪLLAṅW-WA ṢUʿŪDĀ

Until I do not see and I do not hear and I do not suffer  
and I do not feel except by it, descending and ascending

كَمَا هُوَ كَذَلِكَ لَمْ يَزَلْ وَجُودًا

KAMĀ HUWA KADĥĀLIKA LAM YAZAL WŪJŪDĀ

as it is without ceasing to exist.

وَأَجْعَلْ اَللّٰهُمَّ ذٰلِكَ لَدَيْهِ مَمْدُوْحًا وَعِنْدَكَ مَحْمُوْدًا

WA-JĥʿAL ALLĀḤUMMA  
DĥĀLIKA LADAYHI MAMDŪḤAṅW-WA ʿINDAKA MAĥMŪDĀ

Oh Allāh,  
make my absorption in him laudable and praiseworthy before You.

وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ الْحِجَابَ الْأَعْظَمَ حَيَاةَ رُوحِي كَشْفًا وَ عِيَانًا

WA-Jā'ALI-L-LLĀHUMMA-L-ḤIJĀBA-L-ADḥAMA ḤAYĀTA RŪḤĪ  
KASHFANW-WA 'TYĀNĀ

Oh Allāh, make the Supreme Veil<sup>3</sup> the life of my spirit  
in unveiling and direct witnessing,

إِذِ الْأَمْرُ كَذَلِكَ رَحْمَةً مِنْكَ وَ حَنَانًا

'IDḥI-L-'AMRU KADḥĀLIKA RAḤMĀ TAM-MINKA WA ḤANĀNĀ

since the order is a mercy and a kindness from You.

وَاجْعَلِ اللَّهُمَّ رُوحَهُ سِرَّ حَقِيقَتِي ذَوْقًا وَ حَالًا

WA-Jā'ALI-L-LLĀHUMMA RŪḤAHU SIRRA ḤAQĪQATĪ  
DḥAWQANW-WA ḤĀLĀ

Oh Allāh, make his Spirit the Secret of my truth in taste and in state,

وَ حَقِيقَتَهُ جَامِعَ عَوَالِمِي فِي مَجَامِعِ مَعَالِمِي حَالًا وَ مَالًا

WA ḤAQĪQATAHU JĀMI' A 'AWĀLIMI  
FĪ MAJĀMĪ'I MA'ĀLIMĪ ḤALĀN WA MĀĀALLĀ

and his Truth the congruence of all my worlds  
in the confluence of my ways now and forever more.

وَ حَقِّقْنِي بِذَلِكَ عَلَى مَا هُنَالِكَ

WA ḤAQQIQĀNĪ BI-DḥĀLIKA 'ALĀ MĀ HUNĀLIK

Confirm me at that point of convergence

بِتَحْقِيقِ الْحَقِّ الْأَوَّلِ  
وَالْآخِرِ وَالظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ

BI-TAḤQĪQI-L-ḤAQQI-L-  
ʾAWWALI WA-L-ʾĀKḥIRI WA-Ḍḥ-ḌḥĀHIRI WA-L-BĀṬIN

by the confirmation of the Truth,  
Primal and Ultimate, Manifest and Hidden.

يَا أَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ

YĀ ʾAWWALU FALAYSA QABĀLAKA ShĀ Yʾ

Oh First, for there is no thing that precedes You.

يَا آخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ

YĀ ʾĀKḥIRU FALAYSA BAʿDAKA ShĀ Yʾ

Oh Last, for there is no thing that succeeds You.

يَا ظَاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ

YĀ ḌḥĀHIRU FALAYSA FAWQAKA ShĀ Yʾ

Oh Manifest, and there is no thing beyond You.

يَا بَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ

YĀ BĀṬINU FALAYSA DŪNAKA ShĀ Yʾ

Oh Hidden, and there is no thing that excludes You.

إِسْمَعْ نِدَائِي فِي بَقَائِي وَفَنَائِي  
بِمَا سَمِعْتَ بِهِ نِدَاءَ عَبْدِكَ زَكَرِيَّا

ʾISMAʿ NIDĀʾĪ FĪ BAQĀʾĪ WA FANĀʾĪ  
BIMĀ SAMIʿTA BIHI NIDĀʾAʿ ABĀDIKA ZAKARĪYYĀ

Hear my call both in my abiding and my extinction  
as You heard the call of Your bondsman Zakarīyyā ﷺ.

وَأَجْعَلْنِي عَنْكَ رَاضِيًا وَعِنْدَكَ مَرْضِيًا -

WA-JĀʿALNĪ ʿANKA RĀDIYAN WA ʿINDAKA MARDIYĀ

Make me to be content with You and You Content with me.

وَأَنْصُرْنِي بِكَ عَلَى عَوَالِمِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالْمَلَائِكَةِ

WA-N-ṢURNĪ BIKĀ LAKA  
ʿALĀ AWĀLIMI-L-JINNI WA-L-ʾINSI WA-L-MALAK

Grant me victory by You for You  
over the worlds of the Jinn and Humans and Angels.

وَأَيِّدْنِي بِكَ بِتَأْيِيدِ مَنْ سَلَكَ  
فَمَلَكَ وَمَنْ مَلَكَ فَسَلَكَ

WA ʾAYYIDNĪ BIKĀ LAKA BI-TAʾYĪDI MAN SALAKA  
FAMALAKA WA MAN MALAKA FASALAK

Support me by You for You with the support of one who journeys  
and masters the Way and, mastering the Way, journeys.

وَأَجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ

WA-JĀMAʿ BAYNĪ WA BAYNAK

Join me to You.



وَأَزِلْ عَنِ الْعينِ غَيْنَكَ

WA ʾAZIL ʿANI-L-ʿAYNI GhAYNAK

Remove from my eye Your Veil of Cloud,

وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ غَيْرِكَ

WA ḤUL BAYNĪ WA BAYNA GhAYRIK

and come between me and anything other than You,

وَلَا تَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ

WA LĀ TAḤUL BAYNĪ WA BAYNAK

and let nothing come between You and me,

وَأَجْعَلْنِي مِنْ أئِمَّةِ خَيْرِكَ وَمَيْرِكَ

WA-JāʿALNĪ MIN ʾAʾIMMATI KhAYRIKA WA MAYRIK

and make me from Your Leaders in goodness and giving.

الله

الله

الله

ALLĀĀĀH

ALLĀĀĀH

ALLĀĀĀH

{ Hold each 'ĀĀĀ' for twelve slow measures }

اللَّهُ مِنْهُ بَدَأُ الْأَمْرَ

ALLĀHU MINHU BADʾU-L-ʾAMR

Allāh. From Him originates the Order.

اللَّهُ أَلَمْرُ إِلَيْهِ يَعُودُ

ALLĀHU-L-ʾAMRU ʾILAYHI YAʿŪDā

Allāh. To Him returns the Order.

اللَّهُ وَاجِبُ الوجودِ وَمَا سِوَاهُ مَفْقُودُ

ALLĀHU WĀJIBU-L-WŪJŪDI WA MĀ SIWĀHU MAFQŪDā

Allāh. The essential pre-requisite of Existence and other than Him is not.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ

ʾINNA-L-DHĪ FARḌA ʿALAYKA-L-QURʾĀNA  
LARĀĀDDUKA ʾILA MAʿĀDā

*Truly He it is who has made incumbent upon you The Recital.<sup>4</sup>  
He shall surely bring you home again.*

[28:85p ]

فِي كُلِّ اقْتِرَابٍ وَابْتِعَادٍ وَانْتِهَاضٍ وَاقْتِعَادٍ

FĪ KULLI-QĀTIRĀBĪN-WA-BĀTIʿ ĀDĪN-W-  
WA-N-TIHĀDĪN-WA-QĀTIʿ ĀDā

In every approach and withdrawal and rising up and settling down,

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

RABBANĀ ʾĀTINĀ MIL-L-LADUNKA RAḤMATAŅW-  
WAHAYYIʾ LANĀ MIN ĀMRINĀ RASHADĀ

*Our Lord. Give us Mercy from Your Presence  
and settle our affair with Right Guidance.*

[18:10 ]

وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ أَهْتَدَى بِكَ

WA-Jā'ALNĀ MIMMANI-H-TADA BIK

And make us from those who are guided by You,

فَهْدَى حَتَّى لَا يَقَعَ مِنَّا نَظَرٌ إِلَّا عَلَيْكَ

FAHADA ḤATTA LĀ YAQA'A MINNĀ NAḌḤARUN 'ILLĀ 'ALAYK

so guided that our sight does not rest except upon You,

وَلَا يَسِيرُ بِنَا وَطَرٌ إِلَّا إِلَيْكَ

WA LĀ YASĪRU BINĀ WAṬĀRUN 'ILLĀ 'ILAYK

and we have no wish or desire other than You.

وَسِرِّبْنَا فِي مَعَارِجِ مَدَارِجِ

WA SIR BINĀ FĪ MA'ĀRIJI MADĀRIJĀ

Make easy for us the ascent of the Upwards Path.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ؓ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

'INNA-LLĀHA WA MALĀĀ'IKATAHŪ YUṢALLŪNA  
'ALA-N-NABBĪYY • YĀĀ'AYYUHA-LLADḤĪNĀ 'ĀMANŪ  
ṢALLŪ 'ALAYHI WA SALLIMŪ TASLĪMĀ

*Truly Allāh and His angels send benedictions on the Prophet.*

*Oh you who believe, send benedictions upon him  
and pray him abundant peace.*

[33:56]

اَللّٰهُمَّ فَصِّلْ وَسَلِّمْ مِّنَّا عَلَيْهِ  
اَفْضَلَ الصَّلَاةِ وَ اَتَمَّ التَّسْلِيْمِ

ALLĀHUMMA FAṢALLI WA SALLIM MINNĀ 'ALAYHI  
'AFḌALA-Ṣ-ṢALĀTI WA 'ATAMMA-T-TASLĪM

Oh Allāh, blessings and peace from us on him,  
the most gracious of blessings and the most perfect peace,

فَاِنَّا لَا نَقْدِرُ قَدْرَهُ الْعَظِيْمِ

FA'INNĀ LĀ NAQĀDIRU QADRAHU-L-'AḌḥĪM

for truly we can not grasp his exalted degree,

وَلَا نُدْرِكُ مَا يَلِيْقُ بِهِ مِنَ الْاِحْتِرَامِ وَالْتَعْظِيْمِ

WA LĀ NUDĀRIKU MĀ YALĪQU BIHI  
MINA-L-'IḤTIRĀMI WA-T-TA'ḌḥĪM

nor do we comprehend that which befits him  
[by way] of respect and magnification.

صَلَوَاتُ اَللّٰهِ تَعَالٰى وَسَلَامُهُ وَ تَحِيَّاتُهُ وَ رَحْمَتُهُ  
وَ بَرَكَاتُهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ نَبِيِّكَ  
وَ رَسُوْلِكَ النَّبِيِّ الْاَمِيِّ وَ عَلٰى اٰلِهِ وَسَلِّمْ

ṢALAWĀTULLĀHI TA'ĀLA WA SALĀMUHU WA TAḤAYĀTUHU  
WA RAḤAMĀTUHU WA BARAKĀTUHU 'ALĀ SAYYĪDINĀ  
MUḤAMMADIN 'ABĀDIKA WA NABIYYĪKA WA RASŪLIKA-N-  
NABIYYĪ-L-'UMĪYY WA 'ALĀ 'ĀLIHI WA SALLIM

Benedictions of Allāh the Most High and His Peace and His Greetings  
and His Mercy and His Grace on our Liege-lord Muḥammad,  
Your Bondsman and Your Prophet and Your Messenger,  
the Unlettered Prophet, and on his Family, peace,

عَدَدَ الشَّفْعِ وَالْوَتْرِ وَعَدَدَ كَلِمَاتِ  
رَبِّنَا اَلتَّامَّاتِ الْمُبَارَكَاتِ

‘ADADA-Sh-ShAF‘I WA-L- WATRI WA ‘ADADA KALIMĀTI  
RABBINĀ-T-TĀMMĀTI-L-MUBARRAKĀT

to the number of the “Even” and the “Odd”  
and the Complete and Blessed Words of our Lord and Sustainer.

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ اَلتَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

‘A‘ŪḌḥU BI-KALIMĀTI-LLĀHI-T-TĀMMĀTI  
MIN ShARRI MĀ KḥALAQĀ

[3x]

I take refuge in the Perfect Words of Allāh  
from the evil contained in His Creation.

تَحَصَّنْتُ بِذِي الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ •  
وَاعْتَصَمْتُ بِرَبِّ الْمَلَكُوتِ وَتَوَكَّلْتُ  
عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

TAḤAṢṢANTU BI-DḥĪ-L-‘IZZATI WA-L-JABARŪT •  
WA-‘TAṢAMTU BI-RABBI-L-MALAKŪT WA TAWAKKALTU  
‘ALA-L-ḤAYYĪ-L-LADḥĪ LĀ YAMŪT

[3x]

I have taken invulnerable shelter with the Owner of the Jabarūt,  
and I have taken firm refuge with the Lord of the Malakūt,  
and I have placed my trust on the Ever Living who does not die.

أَصْرِفْ عَنَّا اَلْأَذَى إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

‘IṢRIF ‘ANNĀ-L-‘ADḥĀ ‘INNAKA ‘ALA KULLI ShĀY‘IN QADĪR

[3x]

Avert any harm from us, for You have Power over all things.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّهُ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

BISMI-LLĀHI-L-LADḥĪ LĀ YADURRU MA'A-S-MIHI SHAY'UN  
FĪ-L-'ARḌI WA LĀ FĪ-S-SAMĀ' WA HUWA-S-SAMĪ'U-L-'ALĪM

[3x]

*In the Name of Allāh with whose Name no harm [can come]  
to anything on the earth or in the skies, and He Hears All and Knows All.*

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

LĀ ḤAWLA WA LĀ QUW WATA 'ILLĀ BI-LLĀHI-  
L-'ALĪYYI-L-'ADḥĪM

[3x]

*There is no power or might save with Allāh,  
The Most High, The Sublime.*

تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ أَبَدًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا

TAWAKKALTU 'ALA-L-HAYYĪ-L-LADḥĪ LĀ YAMŪTU 'ABADĀ •  
AL-ḤAMDU LI-LLĀHI-L-LADḥĪ LAM YATTAKḥADḥ WALADĀ •  
WA LAM YAKUL-LAHU SHARĪKUN FĪ-L-MULK •  
WA LAM YAKUL-LAHU WALIYYUM-MIN-Dḥ-DḥILLI  
WA KABBIRHU TAKBĪRĀ

[3x]

*I have put my trust in the Ever-Living Who does not ever die.  
Praise be to Allāh who did not take a son,  
and neither was there a partner in His Dominion,  
nor a protector from greatly humbling humiliation ,  
so Praise to Him in the Highest.*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلَّم

ALLĀHUMMA ṢALLI ʿALA SAYYĪDINĀ MUḤAMMADIŦW-  
WA ʿALA ʿĀLIHI WA SALLIM

[3x]

Oh Allāh, blessings upon our Liege-lord Muḥammad  
and upon his family, peace.

فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

FA-SAYAKFĪKAHUMU-LLĀHU WA HUWA-S-SAMĪʿ U-L-ʿALĪM

[3x]

For Allāh will suffice you as He is the Hearer, the Knower.

فَاللّٰهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ

FA-LLĀHU KHAYRUN ḤĀFIDḥAŦW-  
WA HUWA ʾARḤAMU-R-RAḤĪMIN

[3x]

*For Allāh is the Best Preserver as  
He is the Most Merciful of the Merciful.*

[12:64]

رَبَّنَا اٰتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا

RABBANĀ ʾĀTINĀ MIL-LADUNKA RAḤMATATĦW-  
WA HAYYĪʾ LANĀ MIN ʾAMRINĀ RASHḥADĀ

[3x]

*Our Lord! Give us Mercy from Your Presence  
and settle our affair with Right Guidance.*

[18:10]

وَاَفْوِضْ اَمْرِيْ اِلَى اللّٰهِ . اِنَّ اللّٰهَ بِصِيْرَةٍ بِالْعِبَادِ

WA ʾUFAWWIDU ʾAMRĪ ʾILA-LLĀH •  
ʾINNA-LLĀHA BAṢĪRUM BI-L-ʿIBĀDĀ

[3x]

*I turn over my affairs to Allāh. Allāh is the Seer of His worshippers.*

[40:44]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

BISMI-LLĀHI-R-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM

*In the Name of Allāh,  
The Universally Merciful, The Singularly Compassionate*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

AL-ḤAMDU-LI-LLĀHI RABBI-L-ĀLAMĪN

*Praise to Allāh, Sustaining Lord of the Worlds:*

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ

AR-RAḤMĀNI-R-RAḤĪM • MĀLIKI YAWMI-D-DĪN

*The Mercy Full, The Mercy Bestowing — Master of the Day of Requital.*

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

ʾIYYĀKA NAʿBUDU WA ʾIY YĀKA NASTAʿIN

*To You our worship — and to You our petitions.*

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

ʾIHDINĀ-Ṣ-ṢIRĀṬA-L-MUSTAQĪM

*Guide us on the Straight Path,*

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ  
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

ṢIRĀṬA-L-LADḥĪNĀ ʾANʿAMTA ʿALAYHIM  
GḥAYRI-L-MAGḥDŪBI ʿALAYHIM WA LA-Ḍ-ḌĀĀLLĪN

*path of those upon whom You have bestowed blessings,  
not that of those upon whom is Your wrath or who are astray.*

[1:1-7]



اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ

ALLĀHU LĀĀ ʾILĀHA ILLĀ HŪ • AL-ḤAYYU-L-QAYYŪM

Allāh! No deity except He • The Ever Living, The Eternally Present

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ

LĀ TAʾKHUḌḥUHU SINATUṆW-WA LĀ NAWM

*He is taken neither by slumber nor sleep.*

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ

LAHU MĀ FI-S-SAMĀWĀTI WA MĀ FI-L-ʾARḌ

*To Him belongs all that is in the heavens and the earth.*

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ

MAN DḥĀ-L-LADḥĪ YASHḥFAʿU ʿINDAHU ʾILLĀ BI-IDḥNIH

*Who is there to intercede with Him save by His permission?*

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ

YAʿLAMU MĀ BAYNA ʾAYDĪHIM WA MĀ KHĀLFAHUM

*He knows what is betwixt their hands and behind their backs,*

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ

WA LĀ YUḥITŪNA BI-ShAYʾIM-MIN ʿILMIHI ʾILLĀ BIMĀ ShĀĀʾ

*and they encompass no thing from His Knowledge except what He wills.*

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ

WASĪ'A KURSIYYUHU-S-SAMĀW ĀTI WA-L ʿARD

*His Foundation is wider than the heavens and the earth,*

وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا ۖ

WA LĀ YAʿŪDUHU ḤIFḌUHUMĀ

*and He is not tired by their preservation.*

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

WA HUWA-L-ʿALIYYU-L-ʿAḌĪM

*And He is The All High, The Sublime.*

[2:255]

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۖ

SHĀHIDA-LLĀHU ʿANNAHŪ LĀ Ā ILĀHA ʿILLĀ HUWA-  
WA-L-MALĀĀʾIKATU WA ʿŪLU-L-ʿILMI QĀĀʾIMAM BI-L-QISTĀ

*Allāh witnesses of Himself that there is no deity but Him  
— and the angels and the people of knowledge — upholders of justice.*

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

LĀ ILĀHA ʿILLĀ HŪ • AL-ʿAZĪZU-L-ḤAKĪM

*There is no deity but He. The All-Mighty, The All-Wise.*

[3:18]

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

ʾINNA-D-DĪNA ʿINDA-LLĀHI-L-ISLĀM

*Truly the religion with Allāh is ʾIslām.*

وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا ۚ بَيْنَهُمْ

WA MA-Kḥ-TALAFa-L-LADḥĪNA ʾŪTU-L-KITĀBA ʾILLĀ  
MAM-BAʿDI MĀ.JĀĀʾAHUMU-L-ʿILMU BAGḥYAM-BAYNAHUM

*And those who were given the Book in the past were not at odds  
until the knowledge came to them  
[and they began] outrageously wronging one another.*

وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

WA MAʿNY-YAKFUR BI-ʾĀYĀTI-LLĀHI SARĪʿU-L-ḤISĀBā

*And whoever covers up the signs of Allāh  
[should know that] Allāh is swift in reckoning.  
[3:19]*

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ

QULI-L-LAHUMMA MĀLIKI-L-MULK

*Say: Oh Allāh, Master of the Kingdom of Creation,*

تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ ۚ

TUʾTĪ-L-MULKA MAN TASHĀʾU  
WA TANZIʿU-L-MULKA MIMMAN TASHĀʾ

*You give the Kingdom to whom You choose  
and You seize the Kingdom from whom you will.*

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۚ

WA TUʿIZZU MAN TASHĀʾU WA TUDḥILLU MAN TASHĀʾ

*You exalt whom You will and You abase whom You choose.*

بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

BI-YADIKĀ-L-KḥAYR • 'INNAKA 'ALĀ KULLI SHĀ'YIN QADĪR

*In Your Hand [is] the choice • Truly You have power over all things*  
[3: 26]

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ  
وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

TŪLIJU-L-LAYLA FĪ-N-NAHĀRI  
WA TŪLIJU-N-NAHĀRA FĪ-L-LAYL

*You cause the night to penetrate the day  
and You cause the day to penetrate the night.*

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ  
وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

WA TUKḥRIJU-L-ḤAYYA MINA-L-MAYYĪTĪ  
WA TUKḥRIJU-L-MAYYĪTA MINA-L-ḤAYY

*You bring forth the living from the dead  
and You bring forth the dead from the living.*

وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

WA TARZUQU MAN TASHĀ'U BI-GḥAYRI ḤISĀBā

*You bestow providence on whom You choose without reckoning.<sup>5</sup>*  
[3:27]

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ

LAQADĀ JĀĀ'AKUM RASŪLUM-MIN 'ANFUSIKUM

*And there has come to you a messenger from your selves;*

عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ

‘AZĪZUN ‘ALAYHI MĀ ‘ANITTUM

*grievous to him is your suffering.*

حَرِيسٌ عَلَيْكُمْ

ḤARĪṢUN ‘ALAYKUM

*He watches out for you,*

بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

BI-L-MU’MINĪNA RA’ŪFUR-R-RAḤĪM

*to the believers [he is] kind, mercy full.*

[9:128]

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

FA-’IN TAWALLAW FA-QUL ḤASBIA-LLĀHU

LĀĀ ’ILLĀHA ’ILLĀ HŪ

*And if they turn their backs then say: Allāh suffices me.*

*There is no deity but He.*

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

‘ALAYHI TAWAKKALTŪ

*On Him I have placed my trust,*

وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

WA HUWA RABBU-L-‘ARṢḥI-L-‘ADḥĪM

*and He is the Lord of the Most Sublime Throne.*

[9:129]



<sup>1</sup> In the science of disputation [*'ilmu-l-jadali*] this is called "*al-makhāzan*" or reprehensible speech and, as such, is used to make or drive home a point. In this case the Shāykh is talking about removal from the metaphoric tawhīd of *kalām* [theology] and the *mutakallimūn* [theologians] to the real and actual experiential [*ḥaqīqah*] tawhīd of the mutaṣawwifūn.

<sup>2</sup> The source [*al-'ayn*] of Oneness not the science [*al-'ilm*] of Oneness; i.e., '*aynu-t-tawhīd* not '*ilmu-t-tawhīd*

<sup>3</sup> The Supreme Veil = Sayyidinā Muḥammad, ﷺ

<sup>4</sup> The Recital, the Reading = al-Qur'ān]

<sup>5</sup> Sayyidinā 'Alī ﷺ reports from Rasūlu-llāh ﷺ that Sūratu-l-Fātiḥah, 'Āyātu-l-Kursī and verses 18 through 19 and 26 through 27 of Sūrah 'Āl 'Imrān say to Allāh ﷻ, while they hang suspended in front of Him, "You have sent us down to earth and to those people who disobey You." Allāh ﷻ says, "I swear by Myself. I shall make the house of my worshipful slave who recites you after every Ṣalāh into a Paradise, whatever his situation may be, and I shall give him a place in the *Khaṭīru-l-Quds*, and I shall bless him seventy times a day with My Mercy, and I shall fulfill seventy of his needs every day, the least of which will be his forgiveness, and I shall protect him from every enemy and help him against them." [from al-Durar al-Ḥisān of Allama Suyūṭī]

The *Khaṭīru-l-Quds* is a paradise of red gems [*yaqūt*] which is separate and distinctive from all others. Its gate is of red gold, its buildings are tall and countless, the number of which only Allāh ﷻ knows, its trees stand tall and their fruits hang low, birds sing in their branches, gushing streams flow under them and they praise Allāh ﷻ. The beauty of this paradise cannot be fully described. It can only be said that Allāh ﷻ said to it "BE" and it is. [from al-Durar al-Ḥisān of as-Suyūṭī.]

Regarding 'Āyātu-l-Kursī, Abi Amāma ﷺ reported that the Messenger of Allāh ﷺ said, "The most magnificent Name of Allāh ﷻ is sealed within the Verse of the Throne. Whoever calls by it—his prayers will surely be answered." (Abū Dawūd) "These two [*al-kursī wa-l-'arsh*] are two of the greatest doors [*bābayn*] to the Invisible World [*al-ghayb*] They are themselves invisible, and intimately connected in the Invisible; the Kursī is the Hidden Door [*al-bābu-l-bāṭin*] that contains the Knowledge of How, of Existence, of Quantity, of Limit, of Where, of Volition and of the Attribute of Will; it also contains the Knowledge of Words, of Movements and of Immobility, as well as the Knowledge of the Return and of the Origin." ('Imām Ja'far aṣ-Ṣādiq ﷺ quoted by Ibn Bābuye, *Kitāb at-Tawhīd*, Ch. 50)

Zamakhshārī says, "The kursī is no more than an image that expresses the greatness of Allāh ﷻ. In reality (*ḥaqīqah*) there is neither a kursī nor an act of sitting nor any body sitting on it." (Zamakhshārī, I, p.385)

<sup>6</sup> For an explanation of the Waḥīfah please see our publication, "An Explanation of the Waḥīfah of aṣ-Ṣalātu-l-Mashīṭiyyah by Shāykh Muḥammad al-Jamal ar-Rifā'i" excerpted from "Embracing 'Islām", 1994, Alexandria, Egypt

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا  
وَنَبِيِّنَا وَآمِيرِنَا وَمَوْلَانَا  
وَشَفِيعِنَا وَحَبِيبِنَا  
مُحَمَّد

• طه • يس • حم •

خَاتِمِ النَّبِيِّينَ  
الْمُرْسَلِ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ  
مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

WA ṢALA-LLĀHU 'ALĀ SAYYĪDINĀ  
WA NABIYYĪNĀ WA 'AMĪRINĀ WA MAWLĀNĀ  
WA ṢḥAFIYĪ'NĀ WA ḤABĪBINĀ  
MUḤAMMAD

ṬĀ HĀ

YĀ SĪIN • ḤĀ MĪIM

KḥĀTIMI-N-NABIYYĪN

AL-MURSALI-RAḤMATA-L-LI-'ĀLAMĪN

MIR-RABBI-L-'ĀLAMĪN

ṢALLĀ-LLĀHU 'ALAYHI WA ĀLIHI WA SALLAM

•

And the Greetings of Allāh upon our Liege-lord  
and Prophet and Commander and Protector  
and Intercessor and Beloved,

Muḥammad

ṬĀ HĀ

YĀ SĪIN • ḤĀ MĪIM

Seal of the Prophets,

the Messenger of Mercy to all the Worlds  
from the Lord of all the Worlds.

Benedictions of Allāh upon him and his family and peace.

أَلْفُ سَلَامٍ ، أَلْفُ سَلَامٍ ،  
أَلْفُ أَلْفُ سَلَامٍ فِي قُلُوبِنَا

• ALFU SALĀM • ALFU SALĀM •  
ALFU ALFI SALĀMIN FĪ QULŪBINĀ

Thousand fold Peace. Thousand fold Peace,  
Thousand, thousand fold Peace in our Hearts.

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ  
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

SUBĤĀNA RABBIKA RABBI-L-‘IZZATI ‘AMMĀ YAṢIFŪN  
WA SALĀMUN ‘ALĀ -L-MURSALĪN  
WA-L-ḤAMDU LILLĀHI RABBI-L-‘ĀLAMĪN

*Glorified be your Sustainer • The Lord of Glory and Mercy •  
beyond all which they attribute.  
And Peace be upon the Messengers,  
And Praise be to Allāh, the Lord of all the worlds.  
(37:180-2)*

Recite on each of your ten fingers.  
Start with the little finger of the right hand & end with the thumb of the left hand.

اللَّهُ الرَّحْمَنُ

ALLĀHU-R-RAḤMĀN  
(10x)  
Allāh — The Mercy Full

Then read al-Fātiḥah five times.  
The first time for the Prophet, blessings of Allāh and peace be upon him.  
The second time for the People of the House, peace be upon them.  
The third time for your Ṣhaykh and all of the pure Ṣhuyūkh of all the Turūq,  
Allāh sanctify their Secret.  
The fourth time for your family.  
The fifth time for all Beings — past, present and future — on the Way to Allāh.



## ★ The Vowel Signs, their Names & Affect On Reading ★

AFFECT	SOUND	FORM	NAME	AFFECT	SOUND	FORM	NAME
2 counts	BĀ	بَا	Ālif	1 count	BA	بَ	Fathah
2 counts	BĀ	بِ	Dagger Ālif	1 count	BI	بِ	Kasrah
2 counts	BĀ	بِي	Reduced Ālif	1 count	BU	بُ	Dammah
don't read	NABA	نَبَا	Silent Ālif	No vowel sound	B	بْ	Sukūn
don't read	YARŌW	يَرَوُا	Guardian Ālif	Doubles letter sound	BBA,BBI BBU	بَبَبِ بَبُبِ	Tashdid
2,4,or 6 counts according to rules of tajwid	BĀĀ	بَاَا	Maddah	Adds 'an', 'un' or 'in' to end of any word	BAN,BIN BUN	بَبَبْ بَبُبْ	Tanwīn
Indicated by:	Glottal Stop	أ   إ   ؤ	Hamzah	A consonant & the '29th' letter	Glottal stop	هَ هِ هُ	Hamzah
Joins sound of two words	none	آ	Waslah	Ignore seat and read sign.	Glottal Stop	وِي	Hamzah

## ★ The 28 Letters and their Numerical Correspondences ★

١	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
ط	ح	ز	و	ه	د	ج	ب	ا
ṬĀW	HĀ'	ZĀY	WĀW	HĀ'	DĀL	JĪM	BĀ'	ALIF
9	8	7	6	5	4	3	2	1

١٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠
ص	ف	ع	س	ن	م	ل	ك	ي
ṢĀWḌ	FĀ'	‘AĪN	SĪN	NŪN	MĪM	LĀM	KĀF	YĀ'
90	80	70	60	50	40	30	20	10

١٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	١٠٠
ظ	ض	ذ	خ	ث	ت	ش	ر	ق
ḌĤĀW	ḌĀWḌ	ḌĤĀL	KhĀ'	ThĀ'	TĀ'	ShĪN	RĀ'	QĀF
900	800	700	600	500	400	300	200	100

### A Brief Note on the Transliteration of Arabic

We have used the standard MESA system modified as in Hart's Rules so that any Arabic letter ending in an 'h' sound (ḥ, ḍ, kh, ṣ, ḍ, ḡ) has been clearly distinguished as 'h' to avoid confusion between it and a follow-on 'h'. In the case of *al-hurūfu-sh-shamsiyyah* the 'f' in the article 'ul' is absorbed as in '*ash-shams*'. Assimilation (*idghām*) is indicated by a 'h' as in *ma'ny-yashā* and echoing (*qal-qalah*) by using the unaccented mute 'h' as in '*ladrākim*'. Transliteration at best is an approximate aid to correct Arabic pronunciation. In the absence of a teacher a careful listening to the recital of the Qur'ān by well known and widely accepted readers (*qurrā'*) with text in hand should further clarify these tables.

١٠٠٠
غ
GhĀIN
1000

## ★ The 28 Arabic Letters, their Names & Various Forms ★

FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME	FINAL	MEDIAL	INITIAL	ALONE	NAME
ض	ض	ض	ض	DAWD	ل	none	none	ل	ĀLIF
ط	ط	ط	ط	TĀW	ب	ب	ب	ب	BĀ'
ظ	ظ	ظ	ظ	DhĀW	ت	ت	ت	ت	TĀ'
ع	ع	ع	ع	'ĀIN	ث	ث	ث	ث	ThĀ'
غ	غ	غ	غ	GhĀIN	ج	ج	ج	ج	JĪM
ف	ف	ف	ف	FĀ'	ح	ح	ح	ح	HĀ'
ق	ق	ق	ق	QĀF	خ	خ	خ	خ	KhĀ'
ك	ك	ك	ك	KĀF	د	none	none	د	DĀL
ل	ل	ل	ل	LĀM	ذ	none	none	ذ	DhĀL
م	م	م	م	MĪM	ر	none	none	ر	RĀ'
ن	ن	ن	ن	NŪN	ز	none	none	ز	ZĀY
ه	ه	ه	ه	HĀ'	س	س	س	س	SĪN
و	none	none	و	WĀW	ش	ش	ش	ش	ShĪN
ي	ي	ي	ي	YĀ'	ص	ص	ص	ص	ṢAWD

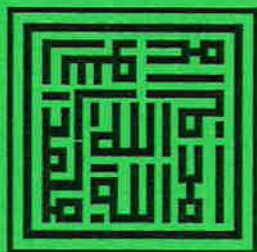
## ★ The Arabic Alphabet & Approximate English Phonics ★

Dh = ذ	D = د	Kh = خ	H = ح	J = ج	Th = ث	T = ت	B = ب	Ā = ا
as in thus	as in day	as in loch	none	as in jet	as in thin	as in tale	as in ball	as in path
' = ع	Dh = ظ	T = ط	D = ض	Ṣ = ص	Sh = ش	S = س	Z = ز	R = ر
none	none	as in tall	as in dub	as in saw	as in ship	as in sun	as in zero	as in ray
W = و	H = ه	N = ن	M = م	L = ل	K = ك	Q = ق	F = ف	Gh = غ
as in way	as in hay	as in now	as in map	as in lit	as in kin	as in cow	as in far	none
I = ا	U = ا	A = ا	Y = ي		I = ا		U = ا	Ā = ا
Short Vowels			as in yes		Long Vowels			
YA = ا	AY = ا	AW = ا	ee = ا	oo = ا	aah = ا	UWW = ا	Final form U and I	IYY = ا
Diphthongs			Phonic Vowel Equivalents			Doubled Vowels		
AL-QAMAR = الْقَمَرُ			ā or ē			ASH-ShAMS = الشَّمْسُ		
al-hurūfu-l-qamariyyah			tā' marbū'ah = AT.			al-hurūfu-sh-shamsiyyah		
a, b, j, h, kh, gh, l, q, k, m, h, w, y			AH in pausal form			t, th, d, dh, r, z, s, sh, ṣ, ḷ, f, qh, l, n		



المدرسة الشاذليية لطايب البين ونبو القلوب

*the shadhahuli school for tranquillity of being & illumination of hearts*



⇒ GREEN MOUNTAIN BRANCH ⇐